

تووناوتوون

ههزار به ههزار

كهريم دهشتي

2022

شيعر

* ناوی کتیب : تووناوتوون ههزار به ههزار

* ناوی شاعیر : کهریم دهشتی

* ژماره‌ی سپاردن: ههولیر

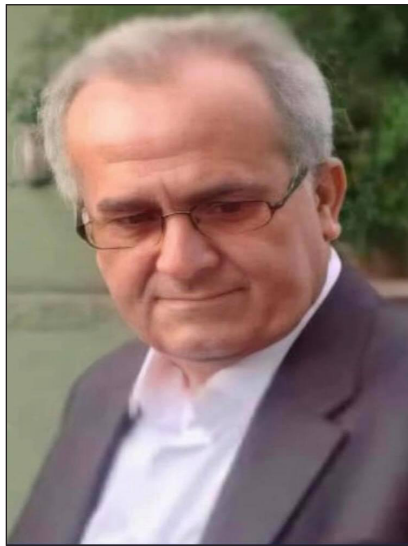
* موتیف هونه‌رمه‌ند جه‌بار سابیر

* چاپی به‌که‌م 2022

* ئیمیل karimdashti59@yahoo.com

* ژماره‌ی موبایل 07504512785

* مافی چاپ و بلاوکردنه‌وه و کۆپی و وه‌رگیرانی یا دووباره بلاوکردنه‌وه‌ی بۆ
هه‌موو که‌سیکه، ته‌نها مه‌رجی که ده‌بن ره‌چاو بکریت ئه‌وه‌یه، نابن ده‌سکاری
بکریت، ده‌نا ده‌خړیته ژیر باری یاساییه‌وه.



له ستاییشی خه مگینیدا

کۆمه له شیعریکی خه مگینی سهردهمی خه مگینییه، که وهک شه رایبکی گرانبهها، له نیو گوزهی سینهما، یاده وهریه کانیم پاراستبووه، ئەزموونی ژیا نی خۆمه و له ناویا ژیاوم، هه موو شیعره کانیش رهنگدانه وهی کاره سات ئامیزی ریگای به بن نه هاتووی ئازادین، ئەو ئازادییهی هه تا دیت، لیمان به دوور ده که ویته وه و جهستهی شیعریش، هه تا دیت برینبار ده بیت، له م ریگه دوور و دریژهی ئازادیدا، به سه رهاتی هیچ رسته ییکی شادی ئامیزم پی نه بوو بۆتان بگپر مه وه، کاسه ی ژیا نم چی تیا بووه، هه ره ئە وه شی لی پڑا وه، نووسین کاریکی ئەسته مه، بی ئەزموونی هه زار رهنگی ژیا ن، به تاییه ت شیعر، که هونه ری ئەستم سازه یه، ئە وهی بینومه، نووسیومه، ئە وهی چه شتوومه، ریشتوومه، ئە شزانم هیچ یه که له ئیوه نییه، که به ناو هه مان ئەو ته له بندو ریگه دژوار و ناخۆشانه ی ژیا ندا، تینه پهری بیت، من تا وه کو ئیستیش، تایی ئاگرینی ئەو کاره ساتانه به ری نه داوم، ریگاکانی ئازادیی دژوارن، چه ز ده که م ئە ویش بلیم، که له دارشتنی شیعره کاندای هه ندی گه مه م به رسته کانه وه کردو وه وه هه ندی وشه م به شیوه یه کی مه جازی هه متا هینا وه ته وه که تیزکردنه به باری کاره ساته کان ، رهنگه جوړیک کارکردن بیت له مه ودا ی ئیسته تیکی دا.

که ریم ده شتی

هه ولیر : به فرانباری 2022

شینی لی ئە پژی، قەلەم
 زید بە ئاگری خوین سووتاوه
 کوژاوه تهوه، به های ئینسان
 خۆلە میشی مهفته نه، داگیرساوه
 که به ناو ئەم دۆزه خه دا پەت ئە بووم
 دانتیم بینی مهست بوو بوو
 به تاسه ی دووری فلۆره نساوه
 خهونی به بیاتریسه وه ئە بینی
 ئەوین و خاک تیکه ل به یه ک بوو بوون.

ریگای فیردهوس بوو، که ته ی کرد،
 فیردهوس ریگای نیشتیمان بوو، دانتی کوشت.

ریگاکان

هیچ خۆش نین، ناخۆشن ریگاکان، هه موو ریگاکان به سه ر
 جهسته ی ئینسان دا پەت ئە بن، ئاوی ریگاکان تینویتیان
 ئە خوارده وه، مه ولانام بینی شینی بو شمس ئە گیرا، ئە و ریگایانه
 قامیشه لان بوون هه لیانپاچین، که وتنه ناو مه سنه و ییه کانی،
 ئیستاش هه ر ئە گرین، هه موو ریگاکان به گریان بوونه ته وه.

رېځا خاليه له ژيان، ژيان پره له رېځا
 دهرگای پهرينه وه وهك مهل، زنجير درابوو
 به سهر دره ختی مه حاله وه هه لکورما بوو
 باله كان لیره ی فرینیان، زهوت کرابوو
 هه موو به هایه ك له ئینسان، سهر بوو
 كه له جهسته دابرابوو

پهرينه وه له تهلبنده كان، هه مژینه له گه ل مه رگ
 هه مژینه له گه ل مه رگ ، پهرينه وه له تهلبنده كان.

نه و رېځایانه ی نه چنه وه سهر مه حال، ته نها نه وان هه ن، جگه
 له و رېځایانه، هیچی تر پشتی زهوی نه بریوه، هیچ رېځایه کم
 نه چوه سهریانه وه، نیتشه لیره وه بوو گریا گوتی: وهك نه وه
 وایه كه ده ریا دلّی فراوانی من بئ، رېگاش دلّی تنگی مروّف،
 مروّفی بالآ، كه ی دیت نیتشه؟ كه ی دیت،؟ نه و پیاوه بی مانایه.

3

بۆ ژيان، هيچ رسته يه كم نه گرته بهر
ئه وه رسته بوون، منيان گرته بهر
پيم شل بوو له ژيان
ژيان شل بووه له پيم
خه م په كي كه وت، له من
من په كم كه وت له خوم.

ئه وه روښتني من نيبه هه لمئه پيچي
به ره و دوور، به لكو ريگاكانه.

هه موو

ريگاكان قوفل بوون، قوفليكي زورم شكاند، كليليكي زورم دروست
کرد، كليله كانم لي تيكه ل بوون، تا يه كيكيانم ئه دوزيبه وه، هه نگاوه،
پيي به جي ئه هيستم، ريگاكان هه زاران هه زار وي نه يان ئه نواند،
حاجي هاواري كرد هيئند، صوره ت زور بووه، مه عنا له بهينا ون
بووه، ريگاكان قوفل بوون، ئه يدوست، نه يانشكيئي ئه تشكيئن.

جودایی که و ته نیوان چاوم و بیناییم
 کویری له بهری کردم
 گوچکه م و بیستن، که پیری له پیتی کردم
 زمان و میتافۆر، لالی له سهر کردم
 چهند دووریان بردم
 تا فیراق، ژه هری له دل کردم
 ریگاکان.

ئه وانه ی تامی جوداییان کردوو
 له کیلگه ی قامیش نه بی ناسره ون

ریگاکان لایه کی ونبوونی تۆیه و لایه که ی تریشی شیتبوونی من،
 له ناوه ندی ریگه که وه نووسرابوو، ئەم ریگه یه به ره و ئەبه ده ،
 دل بو هینده ئەبه د خوازه؟ نا کاو هیمن سه ری له غوربه تی ریگا
 ده رهینا و نووسی، ئەبه د تیدانیه خو شی، ده میك مه ستی، داخران
 ریگاکان، ئەوه ی ئەبه دییه ت ئەگروینتی ، ته نها مه رگه و به س.

زەنای رى نىيە، زەمزەمەى دلمە
 رژاوتە ناو سىنەى زەوى
 ئەها گوئ بگرە
 چۆن لىئەدا، جەستەى زەوى
 بەرپى رىبوارەکان چەند نەرم و نىانن
 ئەو دلمانە دل، جىگۆرکىيان کردووە
 لەگەل زەوى.

ئەوانەى رائەكەن حەشيشەى ئازادى ئەكيشن
 وەستاوەكانىش هەناسەى سارد .

گلىنە

وىنەکانى رىگای شووشتەو، كەپى دەنگەکانى كۆکردەوو،
 مېتافۆر منى بردەو سەر گومان، مرۆ لە ناو دل رىگاکاندا، هەست
 بە جوولەيىكى پەنھان ئەكات، دل تەنگى ئىنسانە چۆتە قەبەل
 رىگا، غەرىبى نىشتيمان ئەکا، هەر بۆيەش نالى بۆ ئەو خوارە
 نەچوو، بى دل، گوتى شەرتە، دل كەوتە سەر زەوى غەرىبان.

شەوئىكى سارد كەوتمە رېگايى
 دريژنەبوو، كورتىش
 پان نەبوو، خرىش، بى شىوھىيى
 شىوھى بوو، ترازام لە مەفتەن
 بووم بە فرفرۆك، ئىستاش ھەر ئەسوورپىمەوھ
 شىوھىيەك لە خۆم نادۆزمەوھ
 چۆن بگونجىم؟ لە گەل بىشىوھىيى.

ھەموومان بەيەكەوھ ژيان ئەنوسىنەوھ
 بەلام ژيان بەتەنھا خۆى، ئەمانووسىتەوھ

رېگاكان

لە شىوھ داشۆراون، سەر، بە سەر جەستەوھ بارىكى تووشە،
 مانەوھى لەسەر شان، پەرىنە، پەرىنى مردنە، سەر، نەترسام ،
 پاساوەكەى ھەللاجم بىركەوتەوھ، كە ئەيانپاچى پەنگى زەرد
 ھەلگەرا بوو، روومەتى، بە خوئىنى خۆى سووركرد، تا نەلئىن
 ترساوھ لە پەلدان، بۆ پەلياندا؟ رېگاكان تىنووى خوئىن، ھەللاج.

دووان بوون، له ناو په یواری ری
 یهك ئاراسته و پیچه وانیش
 نه سهری هه بوو نه خوار
 نه بنی هه بوو نه ژوور
 بهریهك كه وتن، كه وتن
 ریگه به سهریاندا پرت بوو
 دوو بوون، بوون به یهك.

ئاوازه كان هه موویان وهك یهك نین
 ریگاکانی مهینه تی، نه زمیان پی ئه به خشی.

توخمیکی

ئه فسووناوییه ریگا، بیسیوینه ههر ئه تشیوینی، ریگا، مهیگره
 بهر ئه تگریته بهر، دایکی سهرابه، گوزارشتی لیناکری، نیفه ری
 گوتی: دیدگام چهند فراوان بی، له م فهزایه دا گوزارشت ئه وه ند
 تهنگ ئه بیته وه، ریگاکان زمان ئه بهستن نیفه ری، ئای نیفه ری.

رېي خاك گهرم بوو، نهرم بوو
 هه تاوى بهرم بوو
 روژگارې تاجى سهرم بوو، زېد
 تارمايى شهويان تاريكتر نه كرد
 هه وداى روحيان باريكتر نه كرد، نه پسا
 له شكرى گهنم برسپيه كاني نه هارې
 نه نديشه م كوژايه وه، بووم به په پوو
 ره شپيني بوو به پيناسه م.

نه وين له نيو دلدا زيندوووه
 ئاواش زېد

رېگه

له گوړانيكى سامناكدا بوو، مه له ي له نيو پييه كاني ئينسان
 نه كرد، رېگاكان گومان بوون، هه لرژابوونه سهر جهسته يان،
 فريوت نه دهن نه ي مروڅف، گومان ده رگه ي له سهر
 شيكسبير داخست، هاواري كرد، بين يا نه بين پرسه كه
 نه وه يه، كهس نه يزاني بوو يا نه بوو، ئيستيش بهرده وامه.

دەرگایان هه‌بوو، له وه‌هم
 به‌سه‌ر دۆزه‌خ ئه‌بوونه‌وه
 شه‌هیده‌کان به‌گونا‌ه دهرزیزه‌ن کرابوون
 زیندوو بوون، له دلی خاک
 زیندوو‌ه‌کان به‌خاچ ئاگره‌به‌ند کرابوون
 کوژانه‌وه‌ی چرا بوون
 تا سه‌ر بری ئه‌کرد، شمشیر بوو
 به‌ده‌ردی حه‌قیقه‌ت برا بوون.

بۆیه به‌سه‌دان ئاوازم تۆمار کردوو
 چونکه هه‌میشه له‌پرسه‌ی شه‌هیده‌کانم

هیچ

بوونی ئه‌وه‌نده‌ی ریگاکان بۆ بوون نه‌بوون، نابوون بوون،
 زیندانی هه‌میشه‌یی بوون، دره‌وشانه‌وه‌ی خۆله‌میشی بوون،
 نیتشه له‌م ریگایه‌دا ئاسی بوو، ریگاکانی دواند، ئه‌ی ریگاکان،
 ویستم دره‌وشانه‌وه‌ بۆ چاوتان به‌ینم، چاوتان کویر کردم، هه‌موو
 ئه‌وانه‌ی دره‌وشانه‌وه‌یان به‌خشی به‌بوون، له‌دره‌وشانه‌وه‌که‌وتن.

رېگه دالانپه پری زریان بوو
 له گه ل فوناد لك لك گيامان خوارد
 دۆلار و کتیبمان سووتاند، گهرم بیینه وه، تا
 گهرم نه بووینه وه، نا
 سارد بووینه وه، نا
 چی؟ ها، گه مه یه کی سووریا لیه
 ژیان.

ژیان گه مه یه که هه موومان
 تیا یا یاری نه که یین و تینا گه یین

ئهو

رېگایانه، وهك ئه وه وان، که له ناو ده می ئه فسانه ی هات و
 نه هاتا به ربووبنه وه، پر له سامناکی و خه یالی کوشنده ن، کئ
 بوو وایکرد بکه وینه ناو ده می ئه و حه زیایه؟ دوا سه رمایه دار
 که هه لپواسین په تفرۆشه که یه و بهس، له ده می مارکسه وه،
 ئه م گوله رسکا، په ته کانی رېگا چهند دريژن خودایه.

چوار كەس بووین، تیغی ری ئه یبرین
 بووین به ههشت، تیکه ل بووین
 سه ری من بو ئه و، چوو
 جهسته ی ئه و بو من، هات
 بوومه خاوه ن سه ریکی شیت، پیم خوش بوو
 بووه خاوه ن سه ریکی عاشق، پیی ناخوش بوو
 گۆرابووین، نییه تی یه کتر که وتبووه گیانمان
 به یه کتر مه سخ بووین.

هه ر خوا ئه زانی جلی ئاسنگه ران چه ند
 کونی تیا یه؟ ئایا بو یه کتری ئه شیین.

رینگاکان

کراسی به دگۆپان له بهر مروّف ئه کهن، چونکه ژیان به سه ر
 پشتی رینگا و به ناویا تینه په ری، که رتک ئه بن، ئۆرگانی یه کتر
 به کار ئه هیئن، له دووره وه، گریگۆر سامسا ویزه ویزی
 بوو، بوو بوو به مه گه زیکی قیزه وهن، کافکا بوو له ناو
 دۆلی وجوودا باریک ئه بووه، خو کوژی چه مک نییه ئاکته.

له بهر تریفه‌ی مانگه شه‌ودا، هاوارم کرد
 بۆ کویم ئه‌به‌ن، ریگا‌کان؟ ری... گا‌کان
 پیم له پپی ریگا ئالا و که‌وتم
 هه‌ردوو‌بالم شکا، فرین شینی ئه‌گیرا
 ریگا‌کان تینووی شکاندنن، ری ئازادی
 ئه‌وه له ناو دارستانی بوو، هاوارم کوژایه‌وه.

ئه‌وانه‌ی له له‌هی ریگه‌ی زولمه‌ت رزگاریان ئه‌بۆ
 هه‌میشه‌ خه‌ریکی دروست کردنی که‌شتین.

له‌ناو

گۆمی سه‌رسامی ریگا‌کاندا، ئاوی سه‌راب ئه‌تخنکینن، لوولت
 ئه‌ده‌ن، وه‌ک رایه‌خ گلۆرت ئه‌که‌نه‌وه، تا مه‌رگ بیکا به‌ دیوه‌خان،
 ئه‌وه بوو گۆران هه‌رگیزاو هه‌رگیزی ته‌بیعه‌تی توو‌ر هه‌لدا، بزه‌ی
 ئازیزی لێسه‌ند و فراندی، ئه‌ندیشه‌ی جوانی گۆرانی گۆپی،
 ریگا‌کان، ریگه‌ی ئیدئولوژیک ناگونجی له‌گه‌ل جوانی گۆران.

له سهر به پری به ردین راکشام
 له زهینم گیر بوو، خه یالی ده ربازیوون
 زه مه نیکی چهند تووشه، له پم له ته م
 سه رم سپی سپی بوو، له بویه ی خه م
 دلم ته نگ، جه سته م لاواز و پووت
 هه لواسراوه کان، رووت و قووت
 ریی نه جات، چهند زه حمه ته خودا
 سه ر تاقه تی نه ندیشه کردنی نه ما.

له ناو هه موو کتیبیکا، رسته یی نه دره وشیته وه
 له ناو هه موو ریگه یه کا، دلویه خوینی.

ریگه ده نگی

هه یه، په نگی هه یه، دلی ساردی که ونه، سارد، وه رزی خه مگینه،
 ته نیایی گیای لیواره، که له ئاستانه ی ئه م وه رزه سارده دا، فروغ
 به سه ر فه رشی گیادا، گوناھی کرد، زیپه ی شیعری هه لپژاند،
 نه ویستاش ریگاکان پر شووشه ی گوناهن، گوناھی سارد، ئه ی
 چی له م هه موو گوناهانیه ئیسته بکه یین؟ فروغ؟ ئای فروغ.

پره له شهو، پړيگه، منيش له رووناكی
 له نهفسانهی مردن، پره، منيش له ژيان
 له ويزهه تهقه، پره، منيش له ریتمی وشه
 دووغه نیمین، من و پړيگا، له دوو جیگا
 یه كی له دل، نهویتر له بهریا
 له من په پړینه وه، له ویش له مپهر و نهسته مگا.

زور كه پره تان به شاخی رك هه لزیوم
 هه ناسه یان له نیو سینه دا بریوم.

جوانی

نه سلې كه ونه، هه مووی ناژینی جوانییه، چوڼیان وه دوزم؟
 له ناو گه پره لاوژه ی پړيگا، وهره فیرم كه، كه ژيان پر بوو
 له به تالی و به تالی پړوچ، مه حوی گوتی مه رددم دهوی
 نه قلی نه له نگی، خو نه وه دلی ئینسانه، دانه خورپی و
 نه قله له گه ل پړيگه نه جه نگی، نه ی نه ی وانیه مه حوی؟

دواوه مان پښه گورگه كان بوو
 كانگه ي مه رگ بوو، پيشه وه مان
 كوږ بوو، پيشه و امان
 به كه م، نه گه ر ده ر يا با، نه وه يو توبيا بوو
 دوو هم دوژمن با، ئيدي ئاهه نكي خوږن بوو
 زه كه ر يا هم كه وته ده ر يا، هم ئاهه نكي
 زه كه ر يا زه كه ر يا
 نه ي هاوړي ئاهه نكي و ده ر يا
 له كوږي؟

ميژووي نه ته وه كه م پره له شه هيد
 بوږيه كتيبه كان پرڼ له كفن.

ريك كه وتينه ناو
 بوږسه ي پښه، له لوتكه دووره كانه وه، قه ناسي ناشيريني، كه لله
 شه قين، نه يجريواند، له پشتمان ه وه، مه تره لوژه كاني له شكري
 رق و قين، له پشتمان ه وه ش زرياني تووش، قوشه نى مه رگاويزي
 سروشت، نه گه پراي ته وه زه كه ر يا، نيشتي مان خاموشه، بي تو.

زۆرن، پېگاكان، دليان نيه
 بۆرن پېگاكان، چاويان تهنه
 سهريان نيه، ناويان چيه؟
 دهگمه نه پهرينه وه، بهريان نيه
 دهريان، ئوميد كوژن، ناويان نيه
 تهگه يشتينه وه فهاد، بالمان هه با
 بېستوون چيه؟ كوئينگ شكاني نه با.

بگه ي به لووتكه دونيا ته بيني
 تا له بناريش بيت خهون ته بيني.

له ناو

دلي پېگاكان، بزه نيه، بزه هه بوو، نه بوو، تهوئيش ميكلانجلو
 به سه ر لئوي مؤنالي زيادا زه وتي كرد، مروقه كان ته نها به سه ر پېگادا
 به ره و مهرگ ، سه ركه وتوون، سه ركه وتوو ته گه ر بزه ي ژېر كه وتوو
 بيني، له زهت له سه ركه وتني خو ي نابيني، وا نيه شيكسبير؟

سنووقى خەيالْم داخست، بەرپۆھەم
 سەر مۆر بوون، رېڭاگان
 ئەمزانی نەمردووم، بە پېوھەم
 كەر بوون، رېڭاگان، لە گوورە نەچوون
 مشت بوون لە دېرک، لە خوار و خېچى
 لە خوین، لە برکى رِق، لە تووناو توون
 لە پېچاو پېچى. دۆزەخى ئەنفال بوو.

مەینەتبارەکان کاتى چىرۆكى خویان ئەگېرنەوھ
 تژی رووداوى کۆستى ئازىزانە.

رېڭاگانىش

لە توخمى مرۆن، نە بېت، نە پېت، ھەلئەكەن، لارو كەچن،
 رېڭەى راستم ھەمووى چەپانە، تەنھا رېڭاگانى دلم نەبېت،
 راستانە، بەلام مەكۆى خەمانە، ۋەسۋەسەى بەخشی بە مەسىحى
 كازانتزاکى، بەلام ئەو رېڭەى دلى گرت بە بى باكى، بە پېكەنين
 بەرەو ئۆرشەلیم. ھېشتاش نەگەىشتى نېكۆس، ناگەى نا.

كۆتايى رېتمة سەختە كان
 رەشباوى رەشى بەختە كان
 سەرەتاي مەينەتى بوو
 كەمكەكەي شادىمان، نەختە كان
 چەند دريژ بوو، خودايە، ريگايە تەختە كان
 پشكۆژەن كرابوون
 بە خوین و تيلم تيلمى جەستە كان
 ویزەي تەقە بوو، شەبەيخوونى دوژمن
 تەكانى پيئەداين، سەر بوو بووين
 سەر، ئەكەوت، جەستە تەنيا
 جەستە ئەكەوت، سەر تەنيا.

تېنووە كان ھەميشە كىتېبى ئاۋ ئەنووسنەوہ
 ئازاردیدە كانیش، كىتېبى تراژیديا.

پېشەوہى

ريگا، تەرمى ئەسپە كان، وەك ئەبەنووس رەشداگە رابوون، مرۆ چەندە
 پيرۆزە، ئەوہەندەش بۆنى تەرمە كانيان، لە مەرگ ناخۆشتەر بوو، زمستان،
 لوولى دابووين، نەھامەتى بوو، سەگىك بېچووہە كانى ئەگواستەوہ،
 ئيمەيش نەمانتەتوانى بارگەي رۆحمان بگوازينەوہ، كەوتين، تازە
 ھەلناسينەوہ، مرۆ بشكىن ھەلناسيتەوہ ھەمنگوای، ئاي ھەمنگوای.

رېځگاکانی په شتاو کردبوو، جهفتی مهرگ
 ټه دره وشانه وه، به رده کان
 پرست ټه پسا له باریکی
 له سهر پستی چلمیرا، چیا ی ټه فسانه
 خودای ټیزه دییه کان بوو، ټه و بهردانه
 به دره وشانه وهی ټه و بهردانه وه ټه ژیان
 تا بگه نه به هه شت، نه شیان ټه ویست ټه رن
 مه حاله ټاخر، کریف، مه حال
 بگه ی به به هه شت و نه شمیری.

ته نها مه سحافی په ش ژیانی له ت له ت کردن
 چه فیه ی سپیی کفنی له سهر کردن.

مهرگ

و میر بوو رېځگاکان ، هه ندی جاریش روو و به هه شتی خه یال
 بوون، ناگه ی به شادی، به سهر پستی رېځگای مهرگه وه
 نه بیټ، پارسه نگیکی نادادپه روهرانه یه، سه بر و بیده نگی
 پیده وی، که نیشانه ی مروی خه مبارن، گومان کردنه له خود،
 ټه ی روچی بئ لیوارو بئ په ی، گومان ت کرد له خوت؟

بۆ كۆي؟ ھاواری كرد، رینگه:
 شیر و كهرهه ھیناوه، بۆ كۆ؟
 خوا، بۆ؟ كوا، كهی، چۆن؟
 وهك دۆ ودۆشاو تیکه ل بوون، رینگاكان
 ژهر له تهختی تهویلیان ههئنه پزژا، تك تك
 ئیرهیه مائی خوا، گوتی؟
 چهند ناخۆش بوو، دۆزهخ بوو، مائی خوا .

هیچ مائی له مائی نیشتیمان خۆشتر نییه
 بهههشت نیشتیمانه و هیچی تر.

نوقمی

زولم و زولمهتن رینگاكان، هیشوو هیشوو لولاقت
 ئه پرن، دهنك دهنك ئه تکرۆژن، زولمهتی بی زهوالی
 زالم، فر فر ئه تخواتهوه، كه زولم بوو به یاسا، جگه له
 هه لگه رانهوه و سه رکیشی چیت ههیه، لوکسیمبیرگ؟

دانتيم يىنى، لە رېگە، پەلەى بوو
 بگاتەو نىشتيمان ، تىكشكاو
 وەك فەخفورىيىكى چىنى
 لە نىو خۆلەمىشى دارستان
 لە نىو ھەزار پارچەى پژان
 ئاو بوو، ئەگەرايەو ھەسەرچاوه
 رەش ھەلگەرا، رېگا
 وەك قەقەرى دلى ئىنسان.

پياوھ ئازاكان دوو گۆريان ھەيە
 گۆرىكى ئاسۆيى لە گۆرستان
 گۆرىكى ستوونى لە نىو كىتپ.

سەختەندازەكانى

ژيان بەھىترن لە ھىزى راکىشانى نىشتيمان، زىد، بۆن و
 بەرامەى زىد، شىرىنترىن نەخۆشى ئەبەدىن لە دلى ئىنسان،
 تەنھا چارەسەر گەرانەوھەيە بۆ ناو فېنكى خاك و خۆلەكەى،
 ھىمن بىرى ھىنامەوھە، بەرد لە بەردى بىتەوھە دەنگى ھەيە.

پر تەفرە و تۆقین بوو، رېگا
 تەرمى ئەو، ئەويدى ، ئەوانىدى
 كەوتە بەر پىيى بينايىم، تەزاندى
 ھەرماس دەستى گرتىم، ھەژاندى
 قەز ئەو رېگايە ئەيىردمەو مالى خوا
 رېگەي مالى خوا زولمەتە ، يا گيا

ھەلەكۆك چاوەروانە ئاسمانى شىن بىنى
 بەلام ھەمىشە بەفر دايتەپوشى.

رېگاكان

ئاگر بەند كرابوون، سەرىكيان لە ژىر پىم و ئەو كەي تىشى
 لە دۆزەخ، كە رېگەيەكت نەويست جىيى بەيئە، ئاواي نووسى
 دل، ئىستاش نالە و فيغانيان لە چياكان دەنگ ئەداتەو،
 رېگاكان رېگاكان چەند ئازار بەخش بوون، لە دەست ئىنسان.

به زرمه‌ی شمشیری غوربه‌ت
 له ناوه‌ندی پاییزی ریگاگاندا
 زه‌مزه‌مه‌ی سیسبووتمان ئه‌نووسییه‌وه
 زنجیری پیتی ریواران، کتییی ریتم بوو
 تیکه‌ل به‌هه‌لوه‌رینی رۆح ئه‌بوو
 قیامه‌تی زولمه‌ت بوو
 له‌به‌رچاوی خوا، ئه‌ی خوا.

هه‌تا درزیک بمینی
 جوانییه‌کانی ژانیان تیا‌دا ئه‌دره‌وشینه‌وه.

مه‌رگ

له‌که‌لینی پۆحمانا ئاسی بوو بوو، چه‌ند خۆش بوو، رزگاری
 کردباین، بانگمان ئه‌کرد، وه‌لام نه‌بوو، رامان ئه‌کرد ریگه‌نه‌بوو،
 دا‌ئه‌نیشترین جیگه‌نه‌بوو، تینوومان بوو ئاو نه‌بوو، برسیمان بوو نان
 نه‌بوو، هه‌بوو نه‌بوو چیرۆکیکی کۆنه، خویناو بوو، پۆندکمان.

رېځگان، شووم و داخراو
 وهك كارمامزې، راوناو
 تاوم ئه دا، بايي هه زاران ساډ پامكرد
 رېځگانيش بنبه ست بوون
 جهسته م ترسي سمى
 نه و بنبهسته ژيان بوو، زانيم
 نه ي ژيان تو چهنه كمى.

نه وين هه دادانى نييه
 سووتان له خو له مېش ناگات.

رېځگان

رازو ته لسه من، هه وهس ئه به شنه وه بو دوور، پوحي
 ئينسان شه لآلى گوشه گيرى بووه، ماندوو بوونم
 كرده شيعر، به ردېكى زوريان تيگرتم، نه وه بوو
 گاندى برام به و بهردانه ته لارى شانازيم هه لچنى.

فېرىدېدە ناو چەقى رېگا
 زمانى خوازە، جىناسى ئېش
 رېگە ۋەك ئاگر، رېگە
 پلە پلە سوور بوومەۋە
 ئېسقانەكانى خۆم كۆكردەۋە
 سفرەم بۆ خوا رازاندەۋە
 ئەۋەت ئەۋى؟
 وتى ئا دەى ئا ، بە گازاندەۋە.

ئەى كىتېبى نېو سەرم كەى تۆ
 لېۋرېژ ئەبىت تا بچىنە ناو ئەبەد؟

كودىتاكانى ناو

رېگا، خۇيان بۆ كەس بەرمەلا ناكەن، پېرن لە بۆسەى مەرگاۋىز، ترس
 قووتت ئەدا، لەشكرى ۋەھم دەورت ئەدا، ۋا ئەزانى تەتەرەكان
 دېن، دىنۆ بۆزاتى؟ نەھاتن، ۋەھمى گەشىتتىيان، سات بە سات،
 ئەقىرىشكان، بىبابان شەق ئەبوو، بۆزاتى تەتەرەكان نەھاتن.

به شی شکانی نه ما بوو، گۆزه ی دل
 چه ما بوو ، رما بوو
 بی مه یل و ته ما بوو، پری پاستی
 ترس تالترین میوه ی ریگا بوو
 سینهمان، هه تا گیرفانه کانیشمان
 پر ژاله ی ترسبوون، له م ریگه مهینه تییه
 مهرگ شیرینترین سه ما بوو.

من بویه میژووی ئاو نه نووسمه وه
 چونکه تینویتی زمانی شکاندووم.

تاك تاك و جووت

جووت، مروقه كان، له جووله ی خه مگینی بهر له مهرگدابوون،
 ماشینی شه، شه و روژ له کاردابوو، نه وه نامروفایه تییه
 نیتشه، هه مان نه وانه پیروژ بکهین که نه فره تمان لیته کهن.

چكى كرد، مانگى شكاو
 لوورهى گورگ، موزىكى ئه بهد بوو
 گول به سهر گلگوكانه وه سوور ئه چوونه وه
 شه هيدى بى ناو زورتربوو له نه رگز
 سهره تاي به هار بوو، پىگا پر تهرم.

لالى سهراپاي زه مهنى گرتووم
 بويه كتيبى سيبى زمانم پره له هاوار.

ئىستيش هه موو به هارى، ئه توانين له پىگه ي گولى
 سهرگورپى ئه و شه هيدانه وه، ژماره ي بى شومارى گولله ي دوژمن
 بزائين، كه من ئه وانه ي به بيدنهنگى نازار ئه چيژن، ئه وانه شيرى
 ره شى ژيانيان خوارده وه پاول ي خه مگين ، ئه ي پاول سيلان.

كافوور بوون، رېځگان، له به فر سپی ئه چوونه وه
 رهش بوون، تهرم، له ئاگر رهش ئه چوونه وه
 كه گه یشمه سنوور، ئاورم دایه
 ئاور نه بوو ئاور بوو، به فر وهك دایك
 هه موویانی له باوهش گرتبوو
 تاجه گولینه له سه ر گوری كی دانین؟

ئه وانه ی بایان خوینده وه
 بوون به ئه شقییا و هه لفرین
 ئه وانه یش ئاگریان خوینده وه
 بوون به خو له میش.

هه لفرین،
 هیچ چه مکیکی نییه، ئه وه ی كه چه مك ئه به خشی به
 فرین باله كامانه، ئیمه بالمان شكابوو، ئه گه ر نه توانین
 بگرین، ئه بئ گورانی بلین، خو ئه گه ر توانای گورانیشمان
 نه بئ، ئه وه مهرگ به سه رمانا ئه خوینئ، ئیمه له ژیر ئه و
 به رداشه دا بووین، به رداشی هه موو ژماره كانی ئه نفال.

سینه وهك هه نار شهق ئه بوو
 بازمد، به سهر تهرمی خووما
 ناله ی ئینسانم بیست
 له سهر بژی ئه سپه کهم هه لکورما
 قه له ره شی، چاوه پروانی مهرگم بوو
 ئه شك له په نجه کانیشما نه ئه وهستا
 له ناو ئه م سهر زه مینه دا سووتاوه دا
 بی به هاترین هه بوو بووین، ئیمه.

ئوینی خاک ژهر شیرین ئه کات
 ئه شك به سهر خاکی غه ریبه وه
 ریچی چاو ون ئه کا.

هیوا

له تیو ترژی دیادا کو میدیایه، داله کان پارچه پارچه ت ئه کهن، برسین
 به دهورته وه ئه سوورپینه وه، ئه ی مروقی ته نها، ئه ی زه رده شت،
 چاره نووس عه زابی ئه به دییه، له و ریگیاننه دا، دلت جووشی ئه دا.

30

هه و پێردهی سه رم هه لفری
به تالبوومه وه له غه ریزه ی مانه وه
رێگا کان وهك كاغه ز لولیان دام
نووسینه وه ی تو، ئه ی ژیان
له بهر کردنی کراس نییه
له بهر کردنی زریی ئاگره، ئه ندیشه ناکری.

ته نها کتیب و قه له م بوو
ژیانی پێ والا کردین و لێی سه ندینه وه

پۆشتن به ناو شووشه ی داغ
و پۆلییه، مه رگی چه می ئینسانه، ئیمه له وه ته ی هه یین، به نیویا
ره ت ئه بین، به ناومانا ره ت ئه بن، مه رگ نایه ت، ئیمه له قوو پین
یا له پۆلا، برا که م کازانتزاک، چاره نووس مه رگ بوو یا ئازادیی؟

چیمەن و میڤگ و بیستانیان دابه‌ش ئە کرد
 ئیمەیش پارچەکانی جەستە ی خۆمان کۆ ئە کردەو
 ریگا کاهمان بە تەرمی خۆمان ئە نه‌خشانده‌و
 لە میانی بەرداشی زولم و برسپیه‌تی زیندویتی
 خۆمان بە مەرگ ئە فرۆشته‌و .

گۆله‌ گەنم لە کتیبخانە ی کێلگە ی خویا
 جگە لە کتیبی باران هیچی تری نیه‌.

نامووسی

کەونە لە ژێر دەستی بیدادی، ئاخۆ بیدەنگی، بۆ دەبی بەم
 راده‌یه بە ئازار بیت، دلم چیرۆکی ئیش و ئازاریکی زۆری
 تیاپه، خۆ بە دوور گرتن لێه‌وه‌ باشتره‌ له‌وه‌ی، به‌بی بیرکردنه‌وه‌
 لێی نزیك بیته‌وه‌، دوورکەوتنه‌وه‌ میژووت ئەسپرێته‌وه‌، نزیك
 کەوتنه‌وه‌ ئەتسووتینی، ئازار. دونکیشۆت زولم بە کۆتایی نایه‌ت.

من زهنگيانه‌ی زه‌مه‌ن بووم
 رژامه سهر زه‌مینی زولمه‌ت
 سویره، ئاوی رۆژگار، پر برینه، جه‌سته
 پر گرینه، سینه، مه‌حال ریگه‌ی قه‌ده‌ره
 چۆن بیه‌رمه‌وه، که ژیان
 نه‌زمی کلیدانی ده‌رگاکانی یه‌ک یه‌ک له‌به‌ره
 تاریکه‌ بۆ چرا، من هه‌زاران جار مردم
 نه‌و کوژرا، سوورکیو، کیوه‌کانی سوورکرد.

کۆ ئه‌وه‌نده‌ی کویره‌کان
 کتیبی بینایی ئه‌خوینتته‌وه.

ئه‌م
 ئیواره‌یه مانگ به‌ سستی خه‌ون ئه‌بینی بۆدلیڤر، ئیمه‌یش
 له‌ نیو مه‌رگیکی له‌سه‌رخۆ خه‌ونی ژیانه‌وه ئه‌بینین،
 ئه‌مانه‌ویست خنکاوه‌کانی ناو لافاوی ژین رزگار بکه‌ین،
 وه‌لێ خۆمان خنکاین، مانگیشمان بێزار کرد به‌و هه‌موو
 وه‌سفه‌ی پیه‌مان لکاند، کۆ دێ وه‌سفی ئیمه‌ بکات؟

هاوده ممان ، ئه به ديه تي ناشادي
 قه ده رمان، وه ستان و را كردن
 بو بخووري پيروزي نازادي
 چيگه ي برين
 ئه مانباته وه سه ر ريگه ي گرين
 گوتمان ديينه وه، ئه م تهرمه هه لئه گرين
 خوومان بووينه تهرم
 گري گري، له خوومان گري.

به تهمای زور شت بووين
 زور شت به تهمان بوو.

ئه وانه ي

ريگه ي نازاديمان بو تهخت ئه كه ن، ئه وانه ن كه ريگاكان له
 ژير سه خته ندازه كان تهختي كردن، هه ر ريگايي به سه رپشتي
 هه زارانه وه تهخت بووه، منيش ئه ي دل، خو ئه بيت برؤم و
 جيتان بهيتم، هه تا ئه گه ر هيچ شوينيكيش له نارادا نه بيت.

تژی زیوانی ئالۆزیی بوو، کینگه ی ژیان
 له بیژنگی ئەداین، پینگه ی ترس
 بووین به که په کی ناو دلی قیان
 که شهنگ بووین، ئەژنۆ شکا
 تک تک پرستی مانه وه تکا
 ئیستی، هه موو شتی ماندوو مان ئەکا
 هه تا ترپه ی دلش، نیشتمان

له ناو هه موو کتییکا، رسته یی ئەدره وشیته وه
 له ناو هه موو نه خشه یی، نیشتمانی هه یه خامۆش.

له م
 ریگا چه وتانه ی بوون، هه تا سه رکه وتنیش شهرم له
 خووی ئەکاته وه، کاتی ناله ی ژیرکه وتوو هکان ئەبیستی،
 تۆ مه ترسه ئە ی به ور، سه رده می شاخداره کانه، له
 بیناوتا له هه موو ده ریایه کم ئەدا، تا خوّم غه رق بووم.

دوا پښگه و دوا مه نزل نیت، ئەی خاک
 به لام گه وره ترینیانی
 باوانیش، پیناو بوون، ئیمه یش
 تۆ ساریژو برینیانی
 شکا بالیان، تۆ شابال و فرینیانی
 هه زاران بوون، له م پښگه
 ئەی خاک، تۆ هه موویانی

هیشتا کلپه یی ئەمینی
 ئاگری دلمان خوشکاته وه، ئەی خاک

چهند

تاسام، تهنها به تۆ، که وهك شووشه عه ترى، هه لڤزایته
 سه ر برینه کانم، ئەی خاک، من ئازارم ئە کیشاو ئەوانی
 تریش شه لالی بۆن و به رامه ی تۆ بوون، ئەوه دلّه هه رگیز
 داناخوړپښ فانکوخ، ئەگه ر پږی نه که یین له خوشه ویستی.

من باسی ھەموو پښگانام کرد
 تۆش باسی پښگانانی خۆت بکه
 ئەزانم ئەی خوینەری خەمگین
 تۆش پښگە ی زۆرت برپوه
 مەرگی نازیزانت دیوه
 تۆش باسی پښگانانی خۆت بکه.

ئێستاش شەوئە سەر لکه گیاکان
 بەسەر تراژیدیایان ئەبریقیتەوه

فرمیسکی پښگانان،

رستە ی ناو دلە، کە زمان پێی ناکرێ گۆی بکات، دلێش بەرگە ی
 ناگرێت، پرۆسە یەکی خەمگینە، سەیرە مرووف له تاویا نامریت،
 دیوان کاغەز تیکەل بوون، ئالۆزی و شەبە یخون تیکەل بوون.